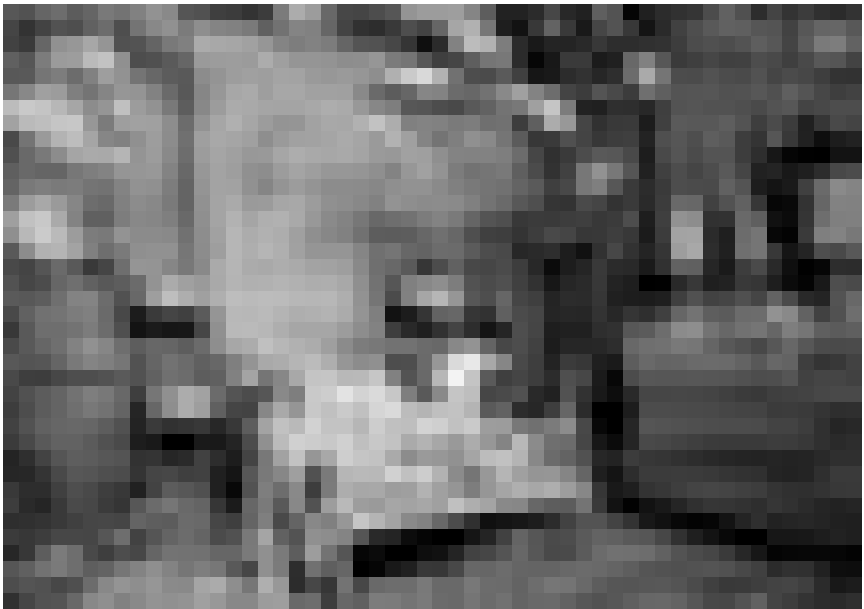




EXPO



« Realfictions » ouvre les portes d'un monde intérieur, vu par un groupe de photographes, jusqu'au 17 février 2012 à la galerie l'Indépendance de la Dexia BIL.

Arlon (B)

Faerie 2011
5e biennale des arts de l'imaginaire, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 30.10, ve. - di. 14h - 18h.

Patrice Schannes : Scènes de vie
peintures, Espace Beau Site (av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), jusqu'au 6.11, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h. Ouvert le di. 6.11 en présence de l'artiste.

Bech-Kleinmacher

Katarzyna Kot a Serge Koch
Skulptur a Fotografie, Wäistuff vum Folklore- a Wäimusée „A Possen“ (33, rue A. Sandt. Tel. 69 73 53), bis den 23.12., Dë. - So. 11h - 21h.

Bettembourg

Lëtzebuenger Artisten Center
NEW oeuvres de Jules Besch, Sergio di Paoli, Jean Fetz, Yvette Rischette, Juliette Rollinger-Haag, Laurent Schneider, Rol Steimes, Yves Weisen, Richard Zammit, Galerie d'Art Maggy Stein (château, tél. 51 80 80-215), du 29.10 au 6.11, tous les jours 15h - 18h30. Fermé le 1.11.

Vernissage ce vendredi 28.10 à 19h.

Boulaide

Robin d'Arcy Shillcock
peintures, Galerie d'art Milly Houyoux

(22, rue des Rochers, tél. 26 91 74 37), jusqu'au 30.10, sa. + di. 14h - 18h.

Clervaux

Jürgen Nefzger : Fluffy Clouds
photographies, place du Marché, jusqu'au 14.9.2012, en permanence.

Luke Stephenson : The Incomplete Dictionary of Show Birds
photographies, Grand-rue, jusqu'au 14.9.2012, en permanence.

Chantal Vey : Mémoires
photographies, montée de l'église, jusqu'au 14.9.2012, en permanence.

Differdange

Salon international de la Caricature et du Cartoon : Capitalism
Galerie d'Art municipale (Centre Noppeney, tél. 58 40 34-201), jusqu'au 30.10, ve. - di. 15h - 19h.

Marc Weis: Déifferdeng natierlech
Fotoen, Parc Gerlache, bis Ënn Oktober, Fr. - So.

Dudelange

Fremd Gang
NEW photographies de Gast Bouschet et Nadine Hilbert, Patrick Galbats, François Goffin, Carine et Elisabeth Krecké, Armand Quetsch et Chantal Vey, Display01 au CNA

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg
(18, av. Emile Reuter), Luxembourg, lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

EXPOTIPP



GRUPPENAUSSTELLUNG

Kunstgarten

Jörg Ahrens

Nur die Guten - oder häufiger die Harten - kommen in den Garten, ist einer dieser Sprüche unter Jugendlichen, mit denen sich der eine über den anderen stellen und seine eigene Männlichkeit betonen will. In ihm schwingt immer der Wettbewerb mit, der Subtext des „ich bin besser, stärker eben härter als du“. Die Belohnung ist der Garten, das Paradies und Refugium des gut gestellten Mittelschichtlers, der Ort an dem er ausspannen und sein Leben genießen kann, ein Ort des Rückzugs und der Besinnung.

Alles Aspekte, die auch in der aktuellen Ausstellung im Kunschthaus beim Engel Berücksichtigung finden. Konsequenterweise wurde bei der Konzeption auch dem Galerie- oder Museumsbesuch eine ähnliche Wirkung zugeschrieben wie dem oben erwähnten Garten. Auch die Galerie soll dem Besucher als Rückzugsraum dienen,

als „eine Art Reservat, abgeschottet von der Außenwelt“, wo ihm „die Möglichkeit der Introspektion geboten“ wird. Viel Allgemeiner kann man das Motto einer Ausstellung im Grunde nicht fassen. Aber, Hauptsache man hat überhaupt eins. Und so fällt es den acht Künstlern aus Luxemburg, Deutschland und Österreich auch nicht weiter schwer, dieser Thematik mit ihren ausgestellten Werken gerecht zu werden. Dabei sind einige der gezeigten Arbeiten durchaus sehenswert und zeugen darüber hinaus von einer tiefergehenden und sehr kritischen Auseinandersetzung mit dem Thema Refugium und Idylle.

So rücken etwa Markus Hanakam und Roswitha Schuller mit ihrer Videoinstallation die von John Ruskin zusammengefassten Prinzipien der englischen Gartengestaltung, die den Einklang von Architektur, Natur und

Landschaft suchen, buchstäblich in ein neues Licht, in dem sie einen Absatz seines Werkes „The Poetry of Architecture“ in Neonreklamen übersetzen und damit den Besucher erschlagen. Der Luxemburger Max Mertens nimmt sich dagegen eher dem trauten Heim an. Seine im Raum verteilten und von der Decke gefallenen Kronleuchter sprechen vom Ende der heilen Familie und liefern den Grund gleich mit. Im scheinbar wilden Staccato senden sie Lichtsignale im Morsealphabet, dem wohl die meisten Besucher verständnislos gegenüber stehen. Ohne Verständigung kein Verständnis, ohne Verständnis keine Integration, in der Familie wie in der Gesellschaft. Besonderes Interesse weckt aber die Installation des Grazers Alfredo Barsuglia. Auf einen Ausschnitt einer Waldlandschaft projiziert er Bilder bunter Vögel, die geschickt arrangiert den sonst toten Wald mit Leben füllen.

Mit einem Schritt vor das Objektiv des Projektors wird diese Idylle zerstört und versinnbildlicht den leichtfertigen und fahrlässigen Eingriff des Menschen in die Natur, aber auch seine Vorstellung davon, die sich in der Gestaltung eines Gartens als vermeintlich

natürlicher Oase widerspiegelt. Dass er dieser Installation den Titel „Jedem das seine im Buchenwald“ gab, lässt noch sehr viel weitergehenden Raum für Interpretationen und kontroverse Diskussionen, fordert er den Bezug zu dem berühmten KZ damit doch geradezu heraus.

Vielleicht erfüllt die Ausstellung so nicht ganz das angestrebte Ziel dem Besucher gleich einem Garten als Reservat und Rückzugsraum zu dienen. Und auch wenn einige der Arbeiten wegen des breit angelegten Mottos letztlich austauschbar sind, lohnen die wenigen sehenswerten den Besuch. Darüber hinaus ist der Wettbewerb um den Platz im Garten eigentlich schon verloren, geht es doch darum, die winterharten Pflanzen nicht ins Haus holen zu müssen, um sie vor Frost zu schützen. Die Harten bleiben im Garten und man lässt sie im Regen stehen.

Bis zum 6. November im Kunschthaus beim Engel.

EXPO

(1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1),
jusqu'au 12.2.2012, ma. - di. 10h - 20h.

Sleep Disorders

oeuvres de Benjamin Laurent Aman,
Marion Auburtin, Leonora Bisagno,
Claire Decet, Sneja D,
Samuel Français, Sebastien Maloberti,
Christoph Meier, Claudia Passeri,
The Sons of God et Brigitte Zieger,
Centre d'Art Nei Liicht et Centre d'Art
Dominique Lang (rue Dominique Lang
et Gare Centre-ville, tél. 51 61 21-292),
jusqu'au 17.11, ma. - di. 15h - 19h.

Finissage avec performance live le 17.11
à partir de 20h.

Esch

Ratnadeep Gopal Adivrekar :
Discourses of Prismatic Truths
peintures et dessins, Galerie
Schlassgoart (blvd Grand-Duchesse
Charlotte, tél. 26 17 52 74),
jusqu'au 11.11, ma. - di. 15h - 19h.

Maurice Brahms et
Jean Moiras

sculptures et peintures, Galerie d'Art
Schortgen (108, rue de l'Alzette,
tél. 54 64 87), jusqu'au 2.11, ma. - ve.
10h - 12h + 14h - 18h, sa. 10h - 12h +
14h - 17h30.

**Joachim Del Puppo et
Clément Maquet : Swordness**
vidéo, D'Konschtkëscht (97, rue de
l'Alzette, tél. 54 42 45-202),
jusqu'au 31.10, ve. 8h - 22h,
sa. 13h - 22h + lu. 8h - 22h.

La Cité des sciences

présentation du futur quartier
universitaire, ancien bâtiment
« massenoire » (6, avenue du
Rock'n'Roll, tél. 26 84 01),
jusqu'au 31.12, me. - ve. 12h - 19h,
sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.

Lis Prüssen : Quo vadis ?

NEW peintures, Galerie d'Art du
Théâtre municipal (122, rue de
l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 27.11,
ma. - di. 15h - 19h.

Jean-Marie Winkler :
Lapidaires empreintes -
Steinerne Spuren

photographies des monuments
commémoratifs du camp de
Mauthausen, Musée National de la
Résistance (place de la Résistance,
tél. 54 84 72), jusqu'au 29.1.2012,
me. - di. 14h - 18h.

Luxembourg

Serge Anen

peintures, Casa Fabiana (3, rue de
Bonnevoie, tél. 26 19 61 02),
jusqu'au 15.1.2012, lu. - ve. 11h30 - 19h,
sa. 10h - 16h.

Kevin B. et Georg Steng :
Con brio

peintures et sculptures, Konschteck
de l'Erwuesse-Bildung (5, av. Marie-
Thérèse, tél. 4 47 43-340),
jusqu'au 28.10, ve. 10h - 12h +
13h - 17h.

Jessica Backhaus :
I Wanted to See the World

Fotografien, Espace 2 der Galerie
Clairefontaine (21, rue du St-Esprit,
Tél. 47 23 24), bis zum 5.11., Di. - Fr.
14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

„Schon allein wegen der Kraft der
Farben in den Aufnahmen von Jessica
Backhaus sollte man die Ausstellung
nicht versäumen.“ (Jörg Ahrens)

Aline Bouvy et John Gillis :
Sharp Dull

Art Contemporain Nosbaum & Reding
(4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55),
jusqu'au 5.11, ma. - sa. 11h - 18h.

„Ohne Frage ist es Bouvy und Gillis
gelungen den Erwartungen des
titelgebenden Oxymorons gerecht
zu werden und diese rhetorische
Figur auf die Malerei zu übertragen
ohne sich mit Offensichtlichem zu
begnügen.“ (Jörg Ahrens)

Changes

NEW chapelle du Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
du 29.10 au 20.11, tous les jours
11h - 18h.

Vernissage ce vendredi 28.10 à 18h30.

Curated by...

oeuvres de Marina Abramovic,
Tamy Ben-Tor, Anna & Bernhard
Blume, Miki Carmi, Jan Fabre,
Tue Greenfort, Gudny Gudmundsdottir,
Jenny Holzer, Lee Miller,
Kosyo Minchev, Hermann Nitsch et
Su-Mei Tse, Beaumontpublic (21a,
av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43),
jusqu'au 23.12, je., ve. + sa. 10h - 12h +
14h - 18h.

„Mit dieser letzten Ausstellung nach
nur scheinbar herkömmlichen Konzept
hat die Galerie Beaumontpublic ein
Feuerwerk abgebrannt, das hoffentlich



Autre exposition de photographies « Fremd Gang », qui vient de commencer au CNA, encore
jusqu'au 12 février 2012.

nicht einfach nur schnöde verglüht.“
(Jörg Ahrens)

Joachim Del Puppo et
Clément Maquet : Swordness

vidéo, D'Konschtkëscht au Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster et au Cercle-Cité
(tél. 54 42 45-202), jusqu'au 31.10,
ve., sa. + lu. 9h - 19h.

Jean-Benoît Dominicy

Brasserie Le Neumünster,
jusqu'au 21.12.

Emotions

reflets dans la peinture et la
photographie, Villa Vauban
(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 45 52),
jusqu'au 7.5.2012, lu., me., je., sa. - di.
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et
di. 15h (L/D).

„(...) erfüllt die Ausstellung (...)
tatsächlich ihr Hauptanliegen 'dem
Besucher neue und überraschende
Sichtweisen' und Bezüge zwischen den
ausgestellten Werken zu ermöglichen.“
(Jörg Ahrens)

Malou Faber-Hilbert &
Iva Mrazkova

peintures et sculptures, Espace
Médiart (31, Grand-rue, tél. 26 86 19-1,
www.mediart.lu), jusqu'au 17.11,
lu. - ve. 10h - 18h30.

Face2Face :
Begegnung mit dem Süden

Fotografien, Jugendherberge (2, rue du
Fort Olisy), bis zum 6.11.,
täglich 8h - 22h.

Feierrout

le dernier siècle de la sidérurgie
luxembourgeoise, Archives nationales
(plateau du St-Esprit, tél. 47 86 66-1),
jusqu'au 14.12, lu. - ve. 9h - 11h45 +
13h - 17h45, sa. 9h - 11h45.

Found in Translation,
Chapter L

oeuvres de Lara Almarcegui,
Juan Arata, Wojciech Bakowski,
Pierre Bismuth, Aline Bouvy &
John Gillis, Lucia Bru,
Liudvikas Buklys, B-1010, be-Dix_Tien,
Francisco Camacho, Ludovic Chemarin,
Koenraad Dedobbeleer, Edith Dekyndt,
Simona Denicolai & Ivo Provoost,
Agnès Geoffray, gerlach en koop,
Jos de Gruyter & Harald Thys,
Sofie Haesaerts, Saskia Holmkvist,
Hedwig Houben, Ann Veronica
Janssens, Eleni Kamma,
Ermias Kifleyesus, Gabriel Kuri, Adrien
Gary Lucca, Jani Ruscica, Robert
Suermondt, Simon Starling, Pieter
Vermeersch, VVORK et
Freek Wambacq, Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain (41, rue
Notre-Dame, tél. 22 50 45),
jusqu'au 8.1.2012, lu., me. + ve.
11h - 19h, sa., di. et jours fériés
11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L),
sa. 15h (F) + di. 15h (F) et 16h (L/D).

EXPO



Les peintures de Jean-Benoît Dominicy, qui expose jusqu'au 21 décembre à la brasserie de l'abbaye de Neumünster, sont accessibles au public aux heures d'ouverture de la brasserie.

Haut en couleurs - Farbenfroh

Musée National d'Histoire Naturelle (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 26.2.2012, ma. - di. 10h - 18h.

Frank Jons : Come Closer

peintures, Kjub (49, bd Dr Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 29.10, ve. 12h - 14h + 19h - 22h, sa. 19h - 22h.

Victor Klemperer et Edouard Stegmann : La langue confisquée - Die geraubte Sprache

textes et illustrations, Mémorial de la déportation (ancienne gare de Hollerich, 3a, rue de la Déportation, tél. 247-8 81 91), jusqu'au 18.11, lu. - ve. 9h - 11h30 + 14h - 17h.

Soheila Knaff-Sanie : Gravures et livres d'artiste

Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 5.1.2012, lu. - ve. uniquement sur rendez-vous.

L'Europe à l'affiche. Une image en construction depuis 1950

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 26.3.2012, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Die Ausstellung (...) ist eine gute Einführung ins Thema der Selbstdarstellung der EU - aber auch nicht mehr. Gerne hätte man etwas über Hintergründe erfahren, etwa darüber, wieviel Geld jährlich in Werbung und Kampagnen geflossen ist und fließt, welchen Umfang die Werbeabteilung der EU hat und in welchem Maße sich die Kampagnen heute moderner Medien bedienen (...).“ (cw)

Andrea Lehnert: Drinnen & draußen

Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, Tél. 47 23 24), bis zum 5.11., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Luis Lemos : Rêves

NEW peintures, Galerie Miltgen (32, rue Beaumont, tél. 26 26 20 20), jusqu'au 19.11, ma. - sa. 10h - 12h30 + 14h - 18h.

Luxembourg Planning - Esquisses pour une ville modèle

Carré Rotondes (1, rue de l'Académie, tél. 26 62 20 07), jusqu'au 30.10, ve. - di. 14h - 19h,

„Auch wenn die ausgestellten Modelle Luxemburg-Stadt nicht immer in gutem Licht erscheinen lassen, so

bieten sie doch einen interessanten Einblick in vergangene und gegenwärtige Großprojekte.“ (cw)

Ma passion - ma vision

photos, peintures et sculptures d'élèves de lycées luxembourgeois, Galerie d'art contemporain « Am Tunnel » (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 15.1.2012, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

Lidia Markiewicz et Renaud Matgen

peintures et sculptures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 10.11, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Daniel Martin Diaz et Norbert H. Kox

peintures, Galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 12.11, ma. - sa. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Mondes inventés - mondes habités

oeuvres de David Altmeld, Chris Burden, Vija Celmins, Björn Dahlem, Leon Ferrari, Vincent Ganivet, Paul Granjon, Theo Jansen, Bodys Isek Kingelez, Paul Laffoley, Isa Melsheimer, Miguel Palma Panamerenko, Robert & Shana Parkeharrison, Nancy Rubins, Conrad Shawcross, Roman Signer et Jan Svankmajer, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 15.01.2012, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées régulières les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L), ainsi que le 6.11 à 11h (GB) et le 27.11 à 15h30 (P).

Katerina Nevolina et Viktor Mikhailov : Russian Lights

peintures et sculptures, Covart Gallery (23, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 61 70), jusqu'au 19.11, ma. - ve. 11h - 19h, sa. 12h - 18h.

Nur die Guten kommen in den Garten

Werke von Alfredo Barsuglia, Sophie Hirsch, Vera Kox, Max Mertens, Roland Quetsch, Rosie Schuller & Markus Hanakam und Kay Walkowiak, Korschhaus beim Engel (1, rue de la Loge, Tél. 22 28 40), bis zum 6.11., Di. - Sa. 10h - 12h + 13h30 - 18h30, So. nur nach Termin.

Siehe Artikel S. 20

Off

Fotoe vu Bruno Baltzer, Robert Hornung, Martin Linster, Gino Ricca a Marc Wilwert, „Ratskeller“ vum Cercle-Cité (rue du Curé, Tél. 47 96 51 33), bis den 6.11., all Dag 11h - 19h.

„Die Idee war originell, die Absicht gut, den Versuch war es wert, einen Gewinn kann man dennoch kaum aus den gezeigten Arbeiten ziehen - außer vielleicht einen sentimental.“ (Jörg Ahrens)

Nathalie du Pasquier : Des ensembles faits des fragments d'un même monde

peintures, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16-56), jusqu'au 17.11, ma. - sa. 10h - 18h.

Pauvre Luxembourg ?

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 29.4.2012, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L) et di. 15h (F).

„Die Ausstellung (...) lässt, wie sollte es anders sein, am Ende viele Fragen offen. Sie ist trotzdem in dem Maß gelungen, wie sie zum Fragen anregt.“ (rw)

Plateaux

oeuvres de Pedro Barateiro, Hugo Canoilas, Marco Godinho, Leni Hoffmann, Sophie Krier, Claude Lévêque et The Plug, Parc Central (plateau du Kirchberg), jusqu'au 12.11, en permanence.

Realfictions

oeuvres de Pascal Bircher, Justine Blau, Wang Du, Grégory Durvieux, Martine Feipel & Jean Bechameil, Jerry Frantz, Vanessa Gandar, Marco Godinho, Sébastien Gouju, Mike Lamy, Saskia Raux et Marc Scozzai, Sandy Skoglund, The Plug & Stéphane Rollin et

visitez notre site internet www.woxx.lu

EXPO

Adam Vackar, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), *jusqu'au 17.2.2012 lu. - ve. 8h - 18h.*

Anna Recker: Das Blaue vom Himmel

Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, Tel. 47 55 15), *bis zum 26.11, Di. - Fr. 12h - 18h, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h und nach Termin.*

Rafael Springer

peintures à l'huile, collages, monotypes et « La Gonflée », Hôtel Rix (20, blvd Royal, tél. 47 16 66), *jusqu'au 24.12, tous les jours 9h - 21h.*

Alexandra Stülb, Christa Lühtje et Aisaku Suzuki

bijoux d'art et sculptures, Galerie Orfèò (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 5.11, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Julie Tremblay : Continuum

Galerie Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), *jusqu'au 5.11, ma. - sa. 11h - 19h.*

« (...) cette exposition, même si l'espace d'exposition est restreint, vaut le détour car elle permet en quelques clins d'oeil d'investir le monde envahissant de Julie Tremblay. » (lc)

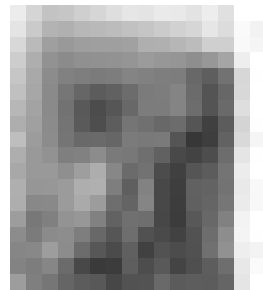
Un monde en couleurs

de Gabriel Lippmann à la nanophotonique, salles voûtées du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 20.11, tous les jours 11h - 18h. Fermé le 1.11.*

Visites guidées les dimanches à 15h, pour groupes sur demande.

François van Bastelaer : Reflections of New York

photographies, Espace 1900 (8, rue



In Oetrange stellen die Künstlerinnen Isabelle Letté, Fernanda Quintas, Carmen Schlamme, Soni Schmit, Janine Thill und Brigitte Westermeyer...

1900, tél. 26 12 88 40), *jusqu'au 30.10, ve. + sa. 8h30 - 12h30 + 14h30 - 18h.*

Walking Through

collection Mudam, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 6.11, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées régulières les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Mersch

2, rue Emanuel Servais

l'histoire de la demeure et du rôle de la famille Servais dans le monde politique, littéraire et industriel luxembourgeois, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), *jusqu'au 16.3.2012, lu. - ve. 10h - 17h et sur rendez-vous.*

Jean Bichel a Millie Mack : Stool a Glas

Skulpturen a Glasobjeten, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, Tel. 26 32 43-1), *bis den 18.11., Méi. - Fr. 14h - 18h an op Rendez-vous.*

Metz (F)

Alinka Echeverria : Sur le chemin de Tepeyac et Xiao Zhang : Coastline

photographies, Galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 30.10, ve. - di. 14h - 19h.*

Oetrange

Six and I

NEW oeuvres de Isabelle Letté, Fernanda Quintas, Carmen Schlamme, Soni Schmit, Janine Thill et Brigitte Westemeier, Centre culturel « Am Medenpoull », *du 28.10 au 13.11, sa., ma., me., sa. + di. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Redange

Maison passive : ma maison de demain

Atert-Lycée (www.myenergyinfopoint.lu), *jusqu'au 29.10, ve. 8h30 - 11h30 + 13h30 - 19h, sa 8h30 - 11h30.*

Saarbrücken (D)

Beate Geissler und Oliver Sann: Fuck the War

Video, Studioblau, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 13.11, Di. - So. 10h - 18h.*

Jonathan Loppin: Proving Ground

Installation, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 13.11, Di. - So. 10h - 18h.*

Saar Rock History

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 30.12., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

Christoph Josef Steilen : Generation X

Malerei, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 13.11., Di. - So. 10h - 18h.*

Trier (D)

Stephen Levine und Rainer Breuer : New York/Paris

NEW Fotografien, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), *vom 29.10. bis zum 20.11., Mo., Di., + Mi. 14h - 17h, Do. + Fr. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.*

Eröffnung an diesem Freitag, dem 28.10 um 19h.

Sergey Sarumyan

NEW Malerei, Ausstellungsraum der Tufa (1. OG.) (Wechselstraße 4 - 6, Tel. 0049 651 4 07 17), *vom 30.10. bis zum 20.11., Mo., Di., + Mi. 14h - 17h, Do. + Fr. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.*

Eröffnung an diesem Samstag, dem 29.10. um 19h.

Vianden

La faune des Parcs Naturels

NEW photographies, Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue, tél. 26 87 45 32), *jusqu'au 9.11, ma. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01.*

Völklingen (D)

Urban Art - Graffiti 21

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.*

Weiswampach

Robert Schaus

peintures, Dexia-BIL (67, Gruuss-Strooss), *jusqu'au 14.1.2012, lu. - ve. 8h30 - 16h30.*

... ihre Bilder unter dem Titel „Six and I“ aus. Im Centre culturel „Am Medenpoull“, noch bis zum 13. November.

